



ACTA ETAPA DE DIALOGO

**PROCESO DE CONSULTA INDÍGENA PROYECTO “ESTUDIO DE PREFACTIBILIDAD
CONSTRUCCIÓN CONEXIÓN VIAL RIBERA NORTE LAGO VILLARRICA
PEDREGOSO-PUCÓN”. REGIÓN DE LA ARAUCANÍA**

ENTRE

**LAS COMUNIDADES Y ORGANIZACIONES INDÍGENAS DE LAS COMUNAS DE VILLARRICA Y
PUCÓN**

Y

EL MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS

Villarrica, Mayo de 2016

1.- INTRODUCCIÓN

El Proceso de Consulta Indígena (PCI) se enmarca en el deber que asiste al Estado de Chile de realizar un Proceso de Consulta Indígena (PCI) cada vez que se prevean medidas legislativas o administrativa susceptibles de afectarles directamente, mediante procedimientos apropiados y en particular a través de sus instituciones representativas. Las consultas llevadas a cabo en la aplicación de este Convenio deben efectuarse de buena fe y de una manera apropiada a las circunstancias, con la finalidad de llegar a un acuerdo o lograr el consentimiento acerca de las medidas propuestas.

La presente Acta de Diálogo del Proceso de Consulta Indígena deja constancia de los acuerdos y desacuerdos alcanzados en el PCI, entre las Comunidades indígenas y organizaciones participantes de las comunas de Villarrica y Pucón, y el Ministerio de Obras Públicas, quién es el titular del Estudio de Prefactibilidad del Proyecto “ESTUDIO DE PREFACTIBILIDAD CONSTRUCCIÓN CONEXIÓN VIAL RIBERA NORTE LAGO VILLARRICA PEDREGOSO-PUCÓN”. REGIÓN DE LA ARAUCANÍA.

En la Etapa de Diálogo del Proceso de Consulta Indígena participaron por parte de las comunidades u organizaciones:

- Asociación comunal mapuche Newentuayin Tayin Folil, representada por Patricio Sagredo. Villarrica
- Comunidad indígena José Antilef, representada por Rafael Huenupe. Villarrica
- Comunidad We Choyin Mapu de Huilipilún, representada por Gloria Huenchumal. Villarrica
- Comunidad Ñuke Mapu representada por Juana Curio. Villarrica
- Comunidad Manuel Huaiquivir, representada por Rosana Esparza. Pucón

Por parte del Ministerio de Obras Públicas:

- Secretaría Regional Ministerial, Región de la Araucanía, Sr. Luis Emilio Roa Espinoza.
- Subdirector de Desarrollo, Dirección de Vialidad, Sr. Cristián Manríquez Sandoval.
- Inspectora Fiscal Dirección de Vialidad, Srta. Cindy Pérez Briceño.

2. OBJETIVO DE LA CONSULTA INDIGENA

Consultar a las comunidades y organizaciones que son pertenecientes a los pueblos indígenas de los sectores comprendidos entre las comunas de Villarrica y Pucón, sobre el desarrollo del Estudio de Prefactibilidad del Proyecto de “Conexión Vial Ribera Norte Lago Villarrica Pedregoso Pucón”, con la finalidad de que éstos puedan ejercer su derecho colectivo a la consulta y participar para decidir sus prioridades cuando se emita la Medida Administrativa que es susceptible de afectar directamente a las Comunidades Indígenas señaladas.

Cabe señalar, que la Consulta Indígena es un derecho fundamental de los pueblos indígenas, la que debe ser previa al acto administrativo, libre e informada, y responder al principio de buena fe de las partes, con el fin llegar a acuerdos, de manera de poder incorporar efectivamente las observaciones, sugerencias y propuestas de las comunidades y organizaciones pertenecientes a los pueblos indígenas que se verán afectados.

3. DESARROLLO DE LA CONSULTA

Según lo establecido por el Convenio 169 de la OIT, se ha desarrollado de forma efectiva y conjunta las etapas de Planificación, Información y Deliberación interna de los pueblos indígenas. Se han recibido deliberaciones de:

- Asociación comunal mapuche Newentuayin Tayin Folil, representada por Patricio Sagredo. Villarrica
- Comunidad indígena José Antilef, representada por Rafael Huenupe. Villarrica
- Comunidad We Choyin Mapu de Huilipilún, representada por Gloria Huenchumal. Villarrica
- Comunidad Ñuke Mapu representada por Juana Curio. Villarrica
- Comunidad Manuel Huaiquívir, representada por Rosana Esparza. Pucón

Las cuales dejan constancia de su acuerdo frente la medida administrativa consultada **“¿Están de acuerdo con la construcción de la vía de conexión por la ribera norte del Lago Villarrica entre las comunas de Villarrica y Pucón? ¿Qué aspectos son importantes de resguardar?”** declaran:

1. Que se respete y haya el menor impacto posible ambiental; proteger las aguas, forestación nativa.
2. Respetar todo el territorio (Ngüillatuwe, cementerios) en donde se realizan ceremonias ancestrales.
3. Que de construirse el camino, este no sea concesionado en el futuro, ya que perjudicaría económicamente los lugareños.
4. La ruta sería beneficiosa en cuanto que ayudaría descongestionar la ruta principal Villarrica Pucón, sobre todo en temporada estival.
5. Sería una excelente ruta de evacuación en caso de catástrofe volcánica.
6. Nos favorecería en el fomento del turismo.
7. Mejorar el puente Loncovaca que pasa sobre el río Pedregoso.
8. Mejorar el camino a Rucahue, que serviría de alternativa en caso de accidente.
9. Mejorar la conexión al puente Pedregoso.
10. Solicitud de trazado de la conexión vial hacia la comunidad We Choyin Mapu (sector Hüilipilun).
11. El diseño debe incluir la construcción de pasarela, calles de servicio (para el uso de carretones, animales, ganado y caballos) ciclo vías, en otras palabras, generar inversión para el fácil acceso y tránsito de las personas con discapacidad y adultos mayores y otras infraestructura que vayan en el cuidado de las comunidades mapuches.

12. Las comunidades y representantes, quieren participar y estar informados de todo el proceso y diseño final y cualquier modificación al diseño final que pueda surgir.
13. Formar un grupo comisión de las comunidades mapuches que puedan estar fiscalizando el diseño y tiempos de la ejecución. También este mismo grupo (comisión) se les pueda informar de todo acuerdo y/o cambio en el proyecto de estudio y construcción del camino.
14. Que el camino no tenga más de ocho (8) metros de ancho y siga el trazado actual (camino Quelhue – Río Plata)
15. Que el camino llegue al puente Quelhue o conecte con el camino Carhuello, evitando la construcción de nuevos puentes o nuevas rutas de acceso a la comunidad de Quelhue.
16. Que el ancho y las características sean de camino y no de carretera.
17. Deben incluirse en la obra la construcción de pasos de cebra, vereda para la protección de los peatones, paraderos, miradores con diseños de acorde al entorno natural y buena señalización para evitar accidentes y daños a la comunidad.
18. Que las obras ni el camino alteren o dañen los sitios ceremoniales de la comunidad, como el campo santo.
19. Que no se corten ni talen árboles milenarios y centenarios que hay en el camino.
20. Se pide que en la ribera del Río Trancura se implemente un sistema de piedras para impedir que se siga desmoronando y llevándose los terrenos de la comunidad.
21. Se solicita como compensación a la intervención de la comunidad la construcción de una copa de agua para aproximadamente 280 familias, que serviría de regadío para la agricultura y el desarrollo económico local de nuestro territorio.
22. Los cercos de la comunidad deben quedar en excelente estado, por lo que se pide la reparación de estos durante y al final de las obras del camino.

3.1 ETAPA DE DIÁLOGO

Etapa en desarrollo

Etapa cuya finalidad es propiciar la generación de consensos que lleguen acuerdos entre el MOP y las comunidades, respecto de la medida consultada mediante el intercambio de posiciones y contraste de argumentos. Dentro del plazo establecido para esta etapa, deberán realizarse las reuniones que sean necesarias para cumplir con el objetivo de la consulta.

Fecha reunión de la etapa de Diálogo:

Jueves 19 de Mayo de 2016 a las 10.00 am, en el salón de reuniones de la Ilustre Municipalidad de Villarrica.

3.2 ETAPA DE SISTESIS Y CIERRE

El día 15 de Junio a las 10 am. en Villarrica y 12 am. en Quelhue se entregará un borrador el informe final para el análisis. El día 5 de julio se entregarán las observaciones por parte de las comunidades.

Se propone el Hotel Green Park para hacer la reunión final el día jueves 29 de Julio a las 10 am.

4. ACUERDOS Y DESACUERDOS

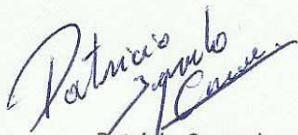
SOLICITUD	ACUERDO / DESACUERDO	COMENTARIOS
Que se respete y haya el menor impacto posible ambiental; proteger las aguas, forestación nativa.	ACUERDO	También es interés del MOP garantizar lo solicitado para lo cual en la fase de diseño se evalúa la pertinencia de ingreso al Servicio de Evaluación Ambiental (SEA) y su forma de ingreso.
Respetar todo el territorio (Ngüillatuwe, cementerios) en donde se realizan ceremonias ancestrales.	ACUERDO	Aun no hay una idea precisa del camino, se va a respetar los centros ceremoniales y el trazado del camino
Que de construirse el camino, este no sea concesionado en el futuro, ya que perjudicaría económicamente los lugareños.	ACUERDO PARCIAL	Este “Estudio de Prefactibilidad Construcción Conexión Vial Ribera Norte Lago Villarrica Pedregoso - Pucón” no corresponde a una iniciativa de concesiones. No obstante, bajo la normativa vigente, si llegase en el futuro a contemplarse la concesión, se debe considerar un nuevo estudio de pertinencia de Consulta Indígena.
La ruta sería beneficiosa en cuanto que ayudaría descongestionar la ruta principal Villarrica Pucón, sobre todo en temporada estival.	ACUERDO	Es uno de los objetivos considerados en las bases del estudio de prefactibilidad.
Sería una excelente ruta de evacuación en caso de catástrofe volcánica.	ACUERDO	Es uno de los objetivos que se desprende del estudio de prefactibilidad desarrollado.
Nos favorecería en el fomento del turismo.	ACUERDO	Es uno de los objetivos que se desprende del estudio de prefactibilidad desarrollado.
Mejorar la conectividad de caminos interiores entre la rutas	ACUERDO PARCIAL	La dirección de vialidad analizará la factibilidad de mejorar los caminos que son de tuición de vialidad.

199-CH, S-553 y S-69		Se resume las solicitudes del puente Loncovaca, camino Catrico, camino a Rucahue y conexión al puente Pedregoso
Solicitud de trazado de la conexión vial hacia la comunidad We Choyin Mapu (sector Huilipilün).	ACUERDO PARCIAL	La solicitud no está al alcance de este estudio. No obstante, se transmitirá a la unidad correspondiente para su análisis.
El diseño debe incluir la construcción de pasarela, calles de servicio (para el uso de carretones, animales, ganado y caballos) ciclo vías, en otras palabras, generar inversión para el fácil acceso y tránsito de las personas con discapacidad y adultos mayores y otras infraestructura que vayan en el cuidado de las comunidades mapuches.	ACUERDO PARCIAL	Según lo solicitado por este mismo proceso, se ha incorporado una solución para el tránsito no vehicular en el tramo María Luisa – Laguna Las Ranas. Las demás solicitudes serán transmitidas a la fase siguiente (en caso de que el corredor sea rentable) para ajustar su trazado. Cabe hacer notar que estas solicitudes se deben compatibilizar con las restricciones solicitadas en otros tramos.
Las comunidades y representantes, quieren participar y estar informados de todo el proceso y diseño final y cualquier modificación al diseño final que pueda surgir.	ACUERDO	Se recomienda como resultado de este dialogo de Consulta Indígena, que la Etapa de Diseño, debe contemplar como mínimo la participación de las mismas comunidades.
Formar un grupo comisión de las comunidades mapuches que puedan estar fiscalizando el diseño y tiempos de la ejecución. También este mismo grupo (comisión) se les pueda informar de todo acuerdo y/o cambio en el proyecto de estudio y construcción del camino.	ACUERDO	Las mismas recomendaciones aplican para la etapa de ejecución.
Que el camino no tenga más de ocho (8) metros de ancho y siga el trazado actual (camino Quelhue – Río Plata)	ACUERDO	Según lo solicitado por este mismo proceso, el anteproyecto de este estudio de prefactibilidad del camino Quelhue – Río Plata, sigue su trazado actual.

		Sin embargo, en la etapa de diseño, la solución definitiva debe ser revisada en conjunto con la comunidad.
Que el camino llegue al puente Quelhue o conecte con el camino Carhuello, evitando la construcción de nuevos puentes o nuevas rutas de acceso a la comunidad de Quelhue.	DESACUERDO	Desde el punto de vista técnico, ambiental, territorial de la Dirección de Vialidad, la solución óptima de este estudio de prefactibilidad, contempla la ejecución de un nuevo puente que de salida a la intersección con la ruta 199 CH (Puente Turbio). No obstante, dado que no es un acuerdo con la comunidad la Dirección de Vialidad indica que este punto debe ser consultado nuevamente en la etapa de diseño.
Que el ancho y las características sean de camino y no de carretera.	ACUERDO	Según lo solicitado por este mismo proceso, el anteproyecto de este estudio de prefactibilidad contempla la construcción de una ruta con estándar de colector (lo que significa que la velocidad de circulación en la comunidad de Quelhue será restringida).
Deben incluirse en la obra la construcción de pasos de cebra, vereda para la protección de los peatones, paraderos, miradores con diseños acorde al entorno natural y buena señalización para evitar accidentes y daños a la comunidad.	ACUERDO	Según lo solicitado por este mismo proceso, se ha incorporado paraderos y miradores. Las demás solicitudes serán transmitidas a la fase siguiente (en caso de que el corredor sea rentable) para ajustar su trazado. Cabe hacer notar que estas solicitudes se deben compatibilizar con las restricciones solicitadas en otros tramos.
Que las obras ni el camino alteren o dañen los sitios ceremoniales de la comunidad, como el campo santo.	ACUERDO	Aun no hay una idea precisa del camino, se va a respetar los centros ceremoniales y campo santo y el trazado del camino actual.
Que no se corten ni talen árboles milenarios y centenarios que	ACUERDO PARCIAL	También es interés del MOP garantizar lo solicitado. Para lo cual en la fase de diseño se realizará un


<p>hay en el camino.</p> <p>Se protejan los árboles nativos.</p>		<p>estudio ambiental detallado que recoja estas necesidades.</p>
<p>Se pide que en la ribera del Río Trancura se implemente un sistema de piedras para impedir que se siga desmoronando y llevándose los terrenos de la comunidad.</p>	ACUERDO PARCIAL	<p>La solicitud no está al alcance de este estudio. No obstante, se oficiará a la Dirección de Obras Hidráulicas para solicitar que se realicen los estudios correspondientes para la protección ribereña del río Trancura .</p>
<p>Se solicita como compensación a la intervención de la comunidad la construcción de una copa de agua para aproximadamente 280 familias, que serviría de regadío para la agricultura y el desarrollo económico local de nuestro territorio.</p>	ACUERDO PARCIAL	<p>La solicitud no está al alcance de este estudio. No obstante.</p> <p>Se oficiará a la Dirección de Obras Hidráulicas para solicitar que se realicen los estudios correspondientes para mejorar las condiciones de riego del sector.</p> <p>Se requiere solución de riego y agua potable.</p> <p>La Dirección de Vialidad solicitará al SEREMI de Obras Publicas coordinar la asistencia de un profesional de la Dirección de Obras Hidráulicas y/o Dirección General de Aguas, según corresponda, a la comunidad Quelhue</p>
<p>Los cercos de la comunidad deben quedar en excelente estado, por lo que se pide la reparación de estos durante y al final de las obras del camino.</p>	ACUERDO	<p>Los proyectos MOP consideran la reposición de todos los cercos intervenidos durante las obras.</p>

5.- FIRMANTES



Patricio Sagredo

Asociación comunal mapuche Newentuayin Tayin Folil
Villarrica



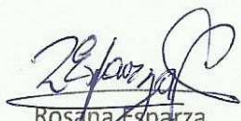
Gloria Huenchual

Comunidad We Choyin Mapu de Huilipilún
Villarrica



Juana Curio

Agrupación Ñuke Mapu
Villarrica



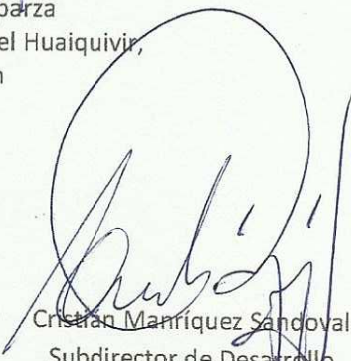
Rosana Esparza

Comunidad Manuel Huaquivilir,
Pucón



Cindy Pérez Briceño

Inspectora Fiscal
Dirección de Vialidad
Ministerio Obras Publicas



Cristian Manríquez Sandoval

Subdirector de Desarrollo
Dirección de Vialidad
Ministerio Obras Publicas